

Hnd 13:1	HCAN ēsan waren	ΔΕ de echter	ΕΝ en in	ΑΝΤΙΟΧΕΙΑ kata Antiochië	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΤΗΝ tēn de	ΟΥΣΑΝ ousan zijnde	ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ekklēsian uitgeroepen-vergadering	ΠΡΟΦΗΤΑΙ prophētai profeten	ΚΑΙ kai en
	ZIJN wa FE vt act 3 mv G2258 (G1510)	ECHTER vgw G1161	IN vzt G1722	ANTIOCHIE zn: 3nv ev v G490	NEERWAARTS, legen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET L_4nv ev v G3588	ZIJN wd HO tt act 4nv ev v G5607 (G1510)	UIT+GEROEPEN=heid, uitgeroepen-vergadering zn: 4nv ev v G1577	VOOR+MET+NADRUK-ZEGGER, profet zn: 1nv mv m G4396	EN, ook vgw G2532

ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ didaskaloi leraren	Ο ho de	ΤΕ te bovendien	ΒΑΡΝΑΒΑΣ barnabas Barnabas	ΚΑΙ kai en	ΣΥΜΕΩΝ simeōn Simeon	Ο ho degene	ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ kaloumenos geroepen-wordende~	ΝΙΓΕΡ niger Niger	ΚΑΙ kai en	ΛΟΥΚΙΟΣ loukios Lucius	Ο ho de
ONDERWIJZER, leraar zn: 1nv mv m G1320	DE / HET L_1nv ev m G3588	BOVENDIEN part G5037	BARNABAS zn: 1nv ev m G921	EN, ook vgw G2532	SIMEON zo eigen G4826	DE / HET L_1nv ev m G3588	ROEPEN wd HO tt mid 1nv ev m G2564	NIGER zo eigen G3526	EN, ook vgw G2532	LUCIUS zn: 1nv ev m G3066	DE / HET L_1nv ev m G3588

ΚΥΡΗΝΑΙΟΣ kurēnaios Cyreneeër	ΜΑΝΑΗΝ manaēn Manaën	ΤΕ te bovendien	ΗΡΩΔΟΥ hērōdou van-Herodes	ΤΟΥ tou de	ΤΕΤΡΑΡΧΟΥ tetrarchou tetrarch	ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ suntrophos pleegbroeder	ΚΑΙ kai en	ΣΑΥΛΟΣ saulos Saulus
CYRENEER zn: 1nv ev m G2956	MANAEN zo eigen G3127	BOVENDIEN part G5037	HERODES zn: 2nv ev m G2264	DE / HET L_2nv ev m G3588	VIER+OORSPRONG, VIER-overste, tetrarch zn: 2nv ev m G5076	SAMEN+GEVOED, pleegbroeder bn 1nv ev m G4939	EN, ook vgw G2532	SAUL/SAULUS zn: 1nv ev m G4569

Hnd 13:2	ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝΤΩΝ leitourgountōn van-dienst-verrichtende	ΔΕ de echter	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΤΩ tō aan-de	ΚΥΡΙΩ kuriō Heer	ΚΑΙ kai en	ΝΗΣΤΕΥΟΝΤΩΝ nēsteuontōn van-vastende	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΤΟ to de
	VOLK+WERKEN, dienst-verrichten wd HO tt act 2nv mv m G3008	ECHTER vgw G1161	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	DE / HET L_3nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn: 3nv ev m G2962	EN, ook vgw G2532	negatie+ETER-zijn, vasten wd HO tt act 2nv mv m G3522	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	DE / HET L_1nv ev o G3588

ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest	ΤΟ to de	ΑΓΙΟΝ hagion heilige	ΑΦΟΡΙΣΑΤΕ aphorissate zondert-af!	ΔΗ dē hoe-dan-ook	ΜΟΙ moi voor-mij	ΤΟΝ ton de	ΒΑΡΝΑΒΑΝ barnaban Barnabas	ΚΑΙ kai en	ΣΑΥΛΟΝ saulon Saulus	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟ to het	ΕΡΓΟΝ ergon werk
BLAZEN=resultaat, windstoot, geest zn: 1nv ev o G4151	DE / HET L_1nv ev o G3588	HEILIG bn 1nv ev o G40	VANAF+ZIEN=maken, afzonderen wg FE tt act 2 mv G873	BINDEN, hoe-dan-ook part G1211	IK, mij vp 1 3nv ev G3427	DE / HET L_4nv ev m G3588	BARNABAS zn: 4nv ev m G921	EN, ook vgw G2532	SAUL/SAULUS zn: 4nv ev m G4569	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	WERK zn: 4nv ev o G2041

Ο ho dat	ΠΡΟΣΚΕΚΛΗΜΑΙ proskelēmai ik-heb-naartoe-geroepen~	ΑΥΤΟΥΣ autous hen
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739	NAARTOE+ROEPEN, naartoe-roepen, tot-zich-roepen wa HV tt mid 1 ev G4341	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846

Hnd 13:3	ΤΟΤΕ tote dán	ΝΗΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ nēsteusantes vastende	ΚΑΙ kai en	ΠΡΟΣΕΥΣΑΜΕΝΟΙ proseusamēnoi biddende~	ΚΑΙ kai en	ΕΠΙΘΕΝΤΕΣ epithentes op-leggende	ΤΑΣ tas de	ΧΕΙΡΑΣ cheiras handen	ΑΥΤΟΙΣ autois op-hen
	HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán bijw G5119	negatie+ETER-zijn, vasten wd FE -- act 1nv mv m G3522	EN, ook vgw G2532	NAARTOE+WEL+HEBBEN, bidden wd HO tt pas 1nv mv m G4336	EN, ook vgw G2532	OP+PLAATSEN, plaatsen-op, leggen-op wd HO tt act 1nv mv m G2007	DE / HET L_4nv mv v G3588	HAND zn: 4nv mv v G5495	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846

ΑΠΕΛΥΣΑΝ
apelusan
zij-zenden-weg

VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten
wa FE -- act 3 mv
G630

Hnd 13:4	ΑΥΤΟΙ autoi zij	ΜΕΝ men inderdaad	ΟΥΝ oun dan	ΕΚΠΕΜΦΘΕΝΤΕΣ ekpempthentes uitgezonden-wordende	ΥΠΟ hupo onder	ΤΟΥ tou de	ΑΓΙΟΥ hagiou heilige	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatōs geest	ΚΑΤΗΛΘΟΝ katēlthon kwamen-omlaag
	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846	INDERDAAD part G3303	DAN vgw G3767	UIT+ZENDEN, uitzenden wd HO tt pas 1nv mv m G1599	ONDER vzt G5259	DE / HET L_2nv ev o G3588	HEILIG bn 2nv ev o G40	BLAZEN=resultaat, windstoot, geest zn: 3nv ev o G4151	NEERWAARTS+KOMEN, omlaag-komen, aan-land-komen wa FE vt act 3 mv G2718

ΕΙΣ eis tot-in	ΣΕΛΕΥΚΕΙΑΝ seleukeian Seleucië	ΕΚΕΙΘΕΝ ekeithen daar-vandaan	ΤΕ te bovendien	ΑΠΕΠΛΕΥΣΑΝ apepleusan zij-varen-weg	ΕΙΣ eis tot-in	ΚΥΠΡΟΝ kupron Cyprus
TOT-IN vzt G1519	SELEUCIE zn: 4nv ev v G4581	UIT+ZIJN+PLAATS, daar-PLAATS, daar-vandaan bijw van_plaats G1564	BOVENDIEN part G5037	VANAF+VAREN, wegvaren wa FE -- act 3 mv G636	TOT-IN vzt G1519	CYPRUS zn: 4nv ev v G2954

Hnd 13:5	ΚΑΙ kai en	ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ genomenoi wordende~	ΕΝ en in	ΣΑΛΑΜΙΝΙ salamini Salamis	ΚΑΤΗΓΓΕΛΛΟΝ katēggellon zij-kondigden-aan	ΤΟΝ ton het	ΛΟΓΟΝ logon woord	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΕΝ en in	ΤΑΙΣ tais de	ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ sunagōgais synagogen
	EN, ook vgw G2532	WORDEN wd HO tt mid 1nv mv m G1096	IN vzt G1722	SALAMIS zn: 3nv ev v G4529	NEERWAARTS+BOODSCHAPPEN, aankondigen wa FE vt act 3 mv G2605	DE / HET L_4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn: 4nv ev m G3056	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn: 2nv ev m G2316	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv mv v G3588	SAMEN+LEIDING, synagoge zn: 3nv mv v G4864

ΤΩΝ tōn van-de	ΙΟΥΔΑΙΩΝ ioudaiōn Joden	ΕΙΧΟΝ eichon zij-hadden	ΔΕ de echter	ΚΑΙ kai ook	ΙΩΑΝΝΗΝ iōannēn Johannes	ΥΠΗΡΕΤΗΝ hupēretēn assistent
DE / HET L_2nv mv m G3588	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/vzn 2nv mv m G2453	HEBBEN wa FE vt act 3 mv G2192	ECHTER vgw G1161	EN, ook vgw G2532	JOHANNES zn: 4nv ev m G2491	ONDER+ROEIEN, assistent zn: 4nv ev m G5257

Hnd 13:6	ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ dielthontes doorheen-komende	ΔΕ de echter	ΟΛΗΝ holēn geheel	ΤΗΝ tēn het	ΝΗΣΟΝ nēson eiland	ΑΧΡΙ achri tot-op	ΠΑΦΟΥ paphou Pafos	ΕΥΡΟΝ heuron zij-vonden	ΑΝΔΡΑ andra man	ΤΙΝΑ tina een-zekere	ΜΑΓΟΝ magon magiër
DOOR+KOMEN, doorheen-komen wd HO tt act 1nv mv m G1330	ECHTER vgw G1161	GEHEEL bn 4nv ev v G3650	DE / HET L_4nv ev v G3588	EILAND zn: 4nv ev v G3520	TOT-OP vzt G891	PAFOS zn: 2nv ev v G3974	VINDEN wa FE vt act 3 mv G2147	MAN zn: 4nv ev m G435	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev m G5100	MAGIER zn: 4nv ev m G3097	

ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΗΝ pseudoprophētēn pseudo-profeet	ΙΟΥΔΑΙΟΝ ioudaion Jood	Ω hō aan-wie	ΟΝΟΜΑ onoma naam	ΒΑΡΙΗΘΟΥΣ bariēsous Bar-Jezus
VALS+VOOR+MET-NADRUK-VERKLAARder, pseudo-profeet zn, 4nv ev m G5578	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 4nv ev m G2453	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev m G3739	NAAM zn, 1nv ev o G3686	BAR-JEZUS, Bar-Jezus zn 1nv ev m G919

Hnd ΟC 13:7 hos die	ΗΝ ēn was	ΣΥΝ sun samen	ΤΩ tō met-de	ΑΝΘΥΠΑΤΩ anthupatō proconsul	ΣΕΡΓΙΩ sergiō Sergius	ΠΑΥΛΩ paulō Paulus	ΑΝΔΡΙ andri man	ΣΥΝΕΤΩ sunetō intelligente	ΟΥΤΟC houtos deze
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	SAMEN vzt G4862	DE / HET L 3nv ev m G3588	IN-PLAATS-VAN+OVER-meest, proconsul zn, 3nv ev m overtr G446	SERGIUS zn, 3nv ev m G4588	PAULUS zn, 3nv ev m G3972	MAN zn, 3nv ev m G435	SAMEN+GELATEN, intelligent bn 3nv ev m G4908	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778

ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟC proskalesamenos tot-zich-roepende	ΒΑΡΝΑΒΑΝ barnaban Barnabas	ΚΑΙ kai en	ΣΑΥΛΟΝ saulon Saulus	ΕΠΕΖΗΤΗΣΕΝ ephezētēsen zoekt-ernaar	ΑΚΟΥCΑΙ akousai te-horen	ΤΟΝ ton het	ΛΟΓΟΝ logon woord	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
NAARTOE+ROEPEN, naartoe-roepen, tot-zich-roepen wd FE -- mid 1nv ev m G4341	BARNABAS zn, 4nv ev m G921	EN, ook vgw G2532	SAUL/SAULUS zn, 4nv ev m G4569	OP+ZOEKEN, zoeken-naar wa FE -- act 3 ev G1934	HOREN wo FE -- act G191	DE / HET L 4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 4nv ev m G3056	DE / HET L 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316

Hnd ΑΝΘΙCΤΑΤΟ 13:8 anthistato weerstond	ΔΕ de echter	ΑΥΤΟΙC autois hen	ΕΛΥΜΑC elumas Elymas	Ο ho de	ΜΑΓΟC magos magiër	ΟΥΤΩC houtōs zó	ΓΑΡ gar want
IN-PLAATS-VAN+STAAN, tegen-STAAN, weerstaan wa FE vt mid 3 ev G436	ECHTER vgw G1161	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	ELYMAS zn, 1nv ev m G1681	DE / HET L 1nv ev m G3588	MAGIER zn, 1nv ev m G3097	DE+ZELF+ALS, dit+ALS, zó bijw G3779	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063

ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ methermēneuetai wordt-letterlijk-vertaald	ΤΟ to de	ΟΝΟΜΑ onoma naam	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΖΗΤΩΝ zētōn zoekende	ΔΙΑCΤΡΕΨΑΙ diastrepasai te-verdraaien	ΤΟΝ ton de	ΑΝΘΥΠΑΤΟΝ anthupaton proconsul	ΑΠΟ apo van-af	ΤΗC tēs het
MET+VERTALEN, na-VERTALEN, letterlijk-vertalen wa HO tt mid 3 ev G3177	DE / HET L 1nv ev o G3588	NAAM zn, 1nv ev o G3686	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	ZOEKEN wd HO tt act 1nv ev m G2212	DOOR+KEREN, verdraaien wo FE -- act G1294	DE / HET L 4nv ev m G3588	IN-PLAATS-VAN+OVER-meest, proconsul zn, 4nv ev m overtr G446	VANAF vzt G575	DE / HET L 2nv ev v G3588

ΠΙCΤΕΩC
pisteōs
geloof

GELOOF
zn, 2nv ev v
G4102

Hnd ΣΑΥΛΟC 13:9 saulos Saulus	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΚΑΙ kai ook	ΠΑΥΛΟC paulos Paulus	ΠΛΗCΘΕΙC plēstheis vervuld-wordende	ΠΝΕΥΜΑΤΟC pneumatoc van-geest	ΑΓΙΟΥ hagiu heilige	ΑΤΕΝΙCΑC atenisac aandachtig-kijkende	ΕΙC eis tot-in
SAUL/SAULUS zn, 1nv ev m G4569	ECHTER vgw G1161	DE / HET L 1nv ev m G3588	EN, ook vgw G2532	PAULUS zn, 1nv ev m G3972	VULLEN, vervullen wd HO tt pas 1nv ev m G4130	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151	HEILIG bn 2nv ev o G40	GELIJKTUJDIG+STREKKEN, aandachtig-kijken wd FE -- act 1nv ev m G816	TOT-IN vzt G1519

ΑΥΤΟΝ
auton
hem

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
vp 4nv ev m
G846

Hnd ΕΙΠΕΝ 13:10 eipen hij-zei	Ω ō o !	ΠΛΗΡΗC plērēs vol	ΠΑΝΤΟC pantos van-alle	ΔΟΛΟΥ dolou bedrog	ΚΑΙ kai en	ΠΑCΗC pasēs van-alle	ΡΑΔΙΟΥΡΓΙΑC radiourgias schurkachtigheid	ΥΙΕ huie zoon !	ΔΙΑΒΟΛΟΥ diabolou van-Verdachtmaker	ΕΧΘΡΕ echthre vijand !
LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	O tus G5599	VOL bn/zn 1nv ev m G4134	ALLES, elk bn 2nv ev m G3956	FRAUDE, bedrog, list zn, 2nv ev m G1388	EN, ook vgw G2532	ALLES, elk zn, 2nv ev v G3956	HANDIG+HANDELEN-heid, schurkachtigheid zn, 2nv ev v G4468	ZOON zn, 5nv ev m G5207	DOOR+WERPEN, verdachtmaker zn, 2nv ev m G1228	HEBBEN+RUINEERDER, vijand bn/zn 5nv ev m G2190

ΠΑCΗC pasēs van-alle	ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗC dikaiosunēs rechtvaardigheid	ΟΥ ou niet	ΠΑΥΧΗ pausē lijj-zal-ophouden	ΔΙΑCΤΡΕΦΩΝ diastrephōn verdraaiende	ΤΑC tas de	ΟΔΟΥC hodous wegen	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΤΑC tas de	ΕΥΘΕΙΑC eutheias rechte
ALLES, elk bn 2nv ev v G3956	RECHTVAARDIG+SAMEN-heid, rechtvaardigheid zn, 2nv ev v G1343	NIET bijw ontk abs G3756	OPHOUDEN wa HO tt mid 2 ev G3973	DOOR+KEREN, verdraaien wd HO tt act 1nv ev m G1294	DE / HET L 4nv mv v G3588	WEG zn, 4nv mv v G3598	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962	DE / HET L 4nv mv v G3588	WEL+GEPLAATST, recht bn 4nv mv v G2117

Hnd ΚΑΙ 13:11 kai en	ΝΥΝ nun nu	ΙΔΟΥ idou neem-waar !	ΧΕΙΡ cheir hand	ΚΥΡΙΟΥ kuriou van-Heer	ΕΠΙ epi op	CΕ se jou	ΚΑΙ kai en	ΕCΗ esē lijj-zal-zijn	ΤΥΦΛΟC tuphlos blind	ΜΗ mē toch-niet	ΒΛΕΠΩΝ blepōn bekijkende	ΤΟΝ ton de
EN, ook vgw G2532	NU, huidige bijw G3568	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	HAND zn, 1nv ev v G5495	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962	OP vzt G1909	JIJ, jou vp 2 4nv ev v G4571	EN, ook vgw G2532	ZIJN wa HO tt mid 2 ev G2071 (G1510)	BLIND bn 1nv ev m G5185	TOCH-NIET part ontik vwd G3361	WERPEN+BLIK, kijken, bekijken, uitkijken wd HO tt act 1nv ev m G991	DE / HET L 4nv ev m G3588

ΗΛΙΟΝ hēlion zon	ΑΧΡΙ achri tot-op	ΚΑΙΡΟΥ kairou periode	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ parachrēma ogenblikkelijk	ΔΕ de echter	ΕΠΕCΕΝ epesen valt	ΕΠ ep op	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΑΧΛΥC achlus waas	ΚΑΙ kai en	CΚΟΤΟC skotos duisternis	ΚΑΙ kai en
ZON zn, 4nv ev m G2246	TOT-OP vzt G891	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn, 2nv ev m G2540	NAAST+GEBRUIKEN-resultaat, ogenblikkelijk bijw G3916	ECHTER vgw G1161	VALLEN wa FE -- act 3 ev G4098	OP vzt G1909	OP ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	MIST, waas zn, 1nv ev v G887	EN, ook vgw G2532	DUISTERNIS zn, 1nv ev o G4655	EN, ook vgw G2532

ΠΕΡΙΔΓΩΝ
periangōn
rond-gaande

RONDOM+LEIDEN, rond-trekken, rondgaan, rondleiden
wd HO tt act 1nv ev m
G4013

ΕΖΗΤΕΙ
ezētei
hij-zocht

ZOEKEN
wa FE vt act 3 ev
G2212

ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥC
cheiragōgous
hand-geleiders

HAND+LEIDder, hand-geleider
zn, 4nv mv m
G5497

Hnd 13:12	ΤΟΤΕ tote dán	ΙΔΩΝ idōn waarnemende	Ο ho de	ΑΝΘΥΠΑΤΟΣ anthupatos proconsul	ΤΟ to het	ΓΕΓΟΝΟΣ gegonos geworden-zijnde	ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ episteusen hij-gelooft	ΕΚΠΛΗССΟΜΕΝΟΣ ekplēssomenos versteld-staande~	ΕΠΙ epi op
	HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán bijw G5119	WAARNEMEN wd HO tt act 1nv ev m G1492	DE / HET L 1nv ev m G3588	IN-PLAATS-VAN-OVER-meest, proconsul zn, 1nv ev m overtr G446	DE / HET L 4nv ev o G3588	WORDEN wd HV tt act 4nv ev o G1096	GELOVEN, toevertrouwen wa FE -- act 3 ev G4100	UIT-KLAP-GEVEN, versteld-staan wd HO tt mid 1nv ev m G1605	OP vzt G1909

ΤΗ tē het	ΔΙΔΑΧΗ didachē onderwijs	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer
DE / HET L 3nv ev v G3588	ONDERWIJZEN, onderwijs zn, 3nv ev v G1322	DE / HET L 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962

Hnd 13:13	ΑΝΑΧΘΕΝΤΕΣ anachthentes weg-varende	ΔΕ de echter	ΑΠΟ apo van-af	ΤΗΣ tēs het	ΠΑΦΟΥ paphou Pafos	ΟΙ hoi degenen	ΠΕΡΙ peri rondom	ΠΑΥΛΟΝ paulon Paulus	ΗΛΘΟΝ ēlthon kwamen	ΕΙΣ eis tot-in	ΠΕΡΓΗΝ pergēn Perge	ΤΗΣ tēs van-het
	OPWAARTS+LEIDEN, weg-varen, omhoog-leiden, op-brengen wd HO tt pas 1nv mv m G321	ECHTER vgw G1161	VANAF vzt G575	DE / HET L 2nv ev v G3588	PAFOS vp 2nv mv v G3974	DE / HET L 1nv mv m G3588	RONDOM, om, aangaande vzt G4012	PAULUS zn, 4nv ev m G3972	KOMEN wa FE vt act 3 mv G2064	TOT-IN vzt G1519	PERGE zn, 4nv ev v G4011	DE / HET L 2nv ev v G3588

ΠΑΜΦΥΛΙΑΣ pamphulias Pamfylië	ΙΩΑΝΝΗΣ iōannēs Johannes	ΔΕ de echter	ΑΠΟΧΩΡΗΣΑΣ apochōrēsas weg-gaande	ΑΠ ap van-af	ΑΥΤΩΝ autōn hen	ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ hupēstrepsen keert-terug	ΕΙΣ eis tot-in	ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ierosoluma Jeruzalem
PAMFYLIË zn, 2nv ev v G3828	JOHANNES zn 1nv ev m G2491	ECHTER vgw G1161	VANAF+RUIMTE, weggaan wd FE -- act 1nv ev m G672	VANAF vzt G575	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	ONDER+KEREN, terugkeren wa FE -- act 3 ev G5290	TOT-IN vzt G1519	JERUZALEM zn 4nv ev v G2414

Hnd 13:14	ΑΥΤΟΙ autoi zelf	ΔΕ de echter	ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ dielthontes doorheen-komende	ΑΠΟ apo van-af	ΤΗΣ tēs het	ΠΕΡΓΗΣ pergēs Perge	ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ paregenonto zij-kwamen-aan~	ΕΙΣ eis tot-in	ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ antiocheian Antiochië	ΤΗΝ tēn het
	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846	ECHTER vgw G1161	DOOR+KOMEN, doorheen-komen wd HO tt act 1nv mv m G1330	VANAF vzt G575	DE / HET L 2nv ev v G3588	PERGE zn, 2nv ev v G4011	NAAST+WORDEN, aankomen wa FE vt mid 3 mv G3854	TOT-IN vzt G1519	ANTIOCHIE zn, 4nv ev v G490	DE / HET L 4nv ev v G3588

ΠΙΣΙΔΙΑΝ pisidian Pisidië	ΚΑΙ kai en	ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ eiselthontes binnen-komende	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ synagōgēn synagoge	ΤΗ tē in-de	ΗΜΕΡΑ hēmera dag	ΤΩΝ tōn van-de	ΣΑΒΒΑΤΩΝ sabbatōn sabbatten	ΕΚΑΘΙΣΑΝ ekathisan zij-gaan-zitten
PISIDIE zn, 4nv ev v G4099	EN, ook vgw G2532	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wd HO tt act 1nv mv m G1525	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L 4nv ev v G3588	SAMEN+LEIDING, synagoge zn, 4nv ev v G4864	DE / HET L 3nv ev v G3588	DAG zn, 3nv ev v G2250	DE / HET L 2nv mv o G3588	SABBAT zn 2nv mv o G4521	NEERWAARTS-maken, gaan-zitten wa FE -- act 3 mv G2523

Hnd 13:15	ΜΕΤΑ meta na	ΔΕ de echter	ΤΗΝ tēn de	ΑΝΑΓΝΩΣΙΝ agnōsīn lezing	ΤΟΥ tou van-de	ΝΟΜΟΥ nomou wet	ΚΑΙ kai en	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΡΟΦΗΤΩΝ prophētōn profeten	ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ apesteilan vaardigen-af	ΟΙ hoi de
	MET (2), na (4) vzt G3326	ECHTER vgw G1161	DE / HET L 4nv ev v G3588	OPWAARTS+KENNing, lezing zn, 4nv ev v G320	DE / HET L 2nv ev m G3588	WET zn, 2nv ev m G3551	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 2nv mv m G3588	VOOR+MET-NADRIJK-ZEGGER, profeet zn, 2nv mv m G4396	VANAF+STELLEN, afvaardigen wa FE -- act 3 mv G649	DE / HET L 1nv mv m G3588

ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΙ archisynagōgoi oversten-van-de-synagoge	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΑΥΤΟΥΣ autous hen	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes zeggende	ΑΝΔΡΕΣ andres mannen !	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΕΙ ei indien
OORSPRONG+SAMEN+LEIDER, overste-van-de-synagoge vo 1nv mv m G752	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004	MAN zn, 5nv mv m G435	GELIJKTJIDDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 5nv mv m G80	INDIEN part voorw G1487

ΤΙΣ tis enig	ΕΣΤΙΝ estin is	ΕΝ en in	ΥΜΙΝ humin jullie	ΛΟΓΟΣ logos woord	ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ paraklēseōs van-bemoediging	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟΝ ton het	ΛΑΟΝ laon volk	ΛΕΓΕΤΕ legete zegt !
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	IN vzt G1722	JULLIE zn, 1nv mv m G5213	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 1nv ev m G3056	NAAST+ROEPIJG, oproep, bemoediging zn, 2nv ev v G3874	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L 4nv ev m G3588	VOLK zn, 4nv ev m G2992	LEGGEN, zeggen wg HO tt act 2 mv G3004

Hnd 13:16	ΑΝΑΣΤΑΣ anastas opstaande	ΔΕ de echter	ΠΑΥΛΟΣ paulos Paulus	ΚΑΙ kai en	ΚΑΤΑΣΕΙΣΑΣ kataseisas gebarende	ΤΗ tē met-de	ΧΕΙΡΙ cheiri hand	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΑΝΔΡΕΣ andres mannen !	ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ israēlitai Israëlieten !	ΚΑΙ ΟΙ kai hoi en degenen	
	OPWAARTS+STAAN, opstaan wd FE -- act 1nv ev m G450	ECHTER vgw G1161	PAULUS zn, 1nv ev m G3972	EN, ook vgw G2532	NEERWAARTS+BEVEN, gebaren wd FE -- act 1nv ev m G2678	DE / HET L 3nv ev v G3588	HAND zn, 3nv ev v G5495	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	MAN zn, 5nv mv m G435	ISRAELIET zn, 5nv mv m G2475	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 1nv mv m G3588

ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ phoboumenoi vrezende	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God	ΑΚΟΥΣΑΤΕ akousate hoort !
VREZEN wd HO tt mid 1nv mv m G5399	DE / HET L 4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316	HOREN wg FE tt act 2 mv G191

Hnd 13:17	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΤΟΥ tou van-het	ΛΑΟΥ laou volk	ΤΟΥΤΟΥ toutou dit	ΙΣΡΑΗΛ israēl Israël	ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ exelēxato kiest-uit~	ΤΟΥΣ tous de	ΠΑΤΕΡΑΣ pateras vaders	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΚΑΙ ΤΟΝ kai ton en het	ΛΑΟΝ laon volk	
	DE / HET L 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	DE / HET L 2nv ev m G3588	VOLK zn, 2nv ev m G2992	DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev m G5127	ISRAEL zo eigen G2474	UIT+LEGGEN, UIT-zeggen, uitkiezen wa FE -- mid 3 ev G1586	DE / HET L 4nv mv m G3588	VADER zn, 4nv mv m G3962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 4nv ev m G3588	VOLK zn, 4nv ev m G2992

ΥΨΩΣΕΝ hupsōsen hij-verhoogt	ΕΝ en in	ΤΗ tē het	ΠΑΡΟΙΚΙΑ paroikia bijwonerschap	ΕΝ en in	ΓΗ gē land	ΑΙΓΥΠΤΟΥ aiguptou van-Egypte	ΚΑΙ kai en	ΜΕΤΑ meta met	ΒΡΑΧΕΙΟΝΟΣ bracheionos bovenarm	ΥΨΗΛΟΥ hupsēlou hoge	ΕΞΗΓΑΓΕΝ exēgagen hij-leidde-uit
HOOGTE-veroorzaken, verhogen wa FE -- act 3 ev G5312	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv ev v G3588	NAAST+HUIZEN-heid, bijwonerschap zn, 3nv ev v G3940	IN vzt G1722	LAND, aarde zn, 3nv ev v G1093	EGYPTE zn, 2nv ev v G125	EN, ook vgw G2532	MET (2), na (4) vzt G3326	BEETJE, bovenarm zn, 2nv ev m G1023	HOOG bn 2nv ev m G5308	UIT+LEIDEN, uitleiden wa FE vt act 3 ev G1806

ΑΥΤΟΥΣ autous hen	ΕΞ ex van-uit	ΑΥΤΗΣ autēs haar
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	VAN-UIT vzt G1537	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846

Hnd 13:18	ΚΑΙ ΩΣ kai hōs en ongeveer	ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑΕΤΗ tesserakontaetē veertig-jarige	ΧΡΟΝΟΝ chronon tijd	ΕΤΡΟΦΟΦΟΡΗΣΕΝ etrophophorēsēn hij-draagt-als-een-voedster	ΑΥΤΟΥΣ autous hen	ΕΝ ΤΗ en tē in de	ΕΡΗΜΩ erēmō wildernis		
	EN, ook vgw G2532	ALS, hoe, ongeveer bijkw G5613	VIERTIG+JAAR, veertigjarig bn 4nv ev m G5063	TUJ zn, 4nv ev m G5550	VOEDER+BRENGEN, dragen-als-een-voedster wa FE -- act 3 ev [G5159]	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv ev v G3588	TROOSTELOOS, wildernis, eenzaam bn/zn 3nv ev v G2048

Hnd 13:19	ΚΑΙ ΚΑΘΕΛΩΝ kai kathelōn en neer-halende	ΕΘΝΗ ethnē natiën	ΕΠΤΑ hepta zeven	ΕΝ en in	ΓΗ gē land	ΧΑΝΑΑΝ chanaan Kanaän	ΚΑΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΕΝ kateklēronomēsēn hij-verdeelt-door-loting	ΤΗΝ tēn het	ΓΗΝ gēn land	
	EN, ook wd HO tt act 1nv ev m G2532	NEERWAARTS+HEFFEN, neerhalen, eraf-halen bn 3nv mv o G2507	NATIE zn, 4nv mv o G1484	ZEVEN zo telw G2033	IN vzt G1722	LAND, aarde zn, 3nv ev v G1093	KANAAN zo eigen G5477	NEERWAARTS+LOT+TOEEIGENEN, door-loting-verdelen wa FE -- act 3 ev [G2624]	DE / HET L 4nv ev v G3588	LAND, aarde zn, 4nv ev v G1093

ΑΥΤΩΝ
autōn
van-hen

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
vp 2nv mv o
G846

Hnd 13:20	ΩΣ hōs ongeveer	ΕΤΕΣΙ etesi in-jaren	ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΟΙΣ tetrakosiois vierhonderd	ΚΑΙ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ kai pentēkonta en vijftig	ΚΑΙ ΜΕΤΑ kai meta en na	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen	ΕΔΩΚΕΝ edōken hij-geeft	ΚΡΙΤΑΣ kritas rechters	ΕΩΣ heōs tot	ΣΑΜΟΥΗΛ samouēl Samuël
	ALS, hoe, ongeveer bijkw G5613	JAAR zn, 3nv mv o G2094	VIERTHONDERD bn 3nv mv o G5071	EN, ook vgw G2532	VEFTIG zo telw G4004	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	GEVEN wa FV -- act 3 ev G1325	OORDEELER, rechter zn, 4nv mv m G2923	TOT, totdat, terwijl vgw G2193	SAMUEL zo eigen G4545

ΠΡΟΦΗΤΟΥ
prophētou
profeet

VOOR+MET-NADRIJK-ZEGGER, profeet
zn, 2nv ev m
G4396

Hnd 13:21	ΚΑΚΕΙΘΕΝ kakeithēn en-vandaar	ΗΤΗΣΑΝΤΟ ētēsanto zij-verzoeken	ΒΑΣΙΛΕΑ basilea koning	ΚΑΙ kai en	ΕΔΩΚΕΝ edōken geeft	ΑΥΤΟΙΣ autois aan-hen	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΤΟΝ ton de	ΣΑΟΥΛ saoul saul	ΥΙΟΝ huion zoon
	EN+UIT+ZIJN+PLAATS, en-vandaar bijkw G2547	VERZOEKEN wa FE -- mid 3 mv G154	KONING zn, 4nv ev m G935	EN, ook vgw G2532	GEVEN wa FV -- act 3 ev G1325	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	DE / HET L 1nv ev m G3588	PLAATSER, God zn, 1nv ev m G2316	DE / HET L 4nv ev m G3588	SAUL/SAULUS zo eigen G4549	ZOON zn, 4nv ev m G5207

ΚΕΙΣ
keis
van-Kis

KIS
zo eigen
G2797

ΑΝΔΡΑ
andra
man

MAN
zn, 4nv ev m
G435

ΕΚ
ek
van-uit

VAN-UIT
vzt
G1537

ΦΥΛΗΣ
phulēs
stam

SPRUITEND, stam
zn, 2nv ev v
G5443

ΒΕΝΙΑΜΕΙΝ
beniamein
van-Benjamin

BENJAMIN
zo eigen
G958

ΕΤΗ
etē
jaren

JAAR
zn, 4nv mv o
G2094

ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑ
tesserakonta
veertig

VIERTIG, veertig
zo telw
G5062

Hnd 13:22	ΚΑΙ ΜΕΤΑΣΤΗΣΑΣ kai metastēsās en van-de-plaats-zettende	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΗΓΕΙΡΕΝ ēgeiren hij-wekt	ΤΟΝ ton de	ΔΑΥΕΙΔ dauēid David	
	EN, ook vgw G2532	MET+STAAN+(OPWAARTS), na-STAAN, verplaatsen, van-de-plaats-zetten wa FE -- act 1nv ev m G3179	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	WEKKEN, ontwakēn, id. doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhaken wa FE -- act 3 ev G1453	DE / HET L 4nv ev m G3588	DAVID zo eigen G1138

ΑΥΤΟΙΣ autois voor-hen	ΕΙΣ eis tot-in	ΒΑΣΙΛΕΑ basilea koning	Ω hō tot-wie	ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ kai eipēn ook hij-zei	ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΣ marturēsās getuigenis-gevende	ΕΥΡΟΝ heuron ik-vond	ΔΑΥΕΙΔ dauēid David	ΤΟΝ ton de	ΤΟΥ tou van-de	
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	TOT-IN vzt G1519	KONING zn, 4nv ev m G935	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev m G3739	EN, ook vgw G2532	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	MARKEREN, getuigenis-geven wd FE -- act 1nv ev m G3140	VINDEN wa FE vt act 1 ev G2147	DAVID zo eigen G1138	DE / HET L 4nv ev m G3588	DE / HET L 2nv ev m G3588

ΙΕΣΣΑΙ iessai Isaï	ΑΝΔΡΑ andra man	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΤΗΝ tēn het	ΚΑΡΔΙΑΝ kardian hart	ΜΟΥ mou van-mij	ΟС hos die	ΠΟΙΗΣΕΙ poiēsei zal-doen	ΠΑΝΤΑ panta alle	ΤΑ ta de	ΘΕΛΗΜΑΤΑ thelēmata wil^(mv)	ΜΟΥ mou van-mij
ISAI zo eigen G2421	MAN zn, 4nv ev m G435	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) G2596	DE / HET L 4nv ev v G3588	HART zn, 4nv ev v G2588	IK, mij vp 1 2nv ev G3450	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	DOEN, maken wa HO tt act 3 ev G4160	ALLES, elk bn 4nv mv o G3956	DE / HET L 4nv mv o G3588	WILLEN-resultaat, wil zn, 4nv mv o G2307	IK, mij vp 1 2nv ev G3450

Hnd 13:23	ΤΟΥΤΟΥ toutou van-deze	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΑΠΟ apo van-af	ΤΟΥ tou het	ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ spermatos zaad	ΚΑΤ kat overeenkomstig	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ epaggelian belofte	ΗΓΑΓΕΝ ēgagen leidde	ΤΩ tō tot-het	ΙΣΡΑΗΛ israēl Israël
	DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev m G5127	DE / HET L 1nv ev m G3588	PLAATSER, God zn, 1nv ev m G2316	VANAF vzt G575	DE / HET L 2nv ev o G3588	ZAAIEN-resultaat, zaad zn, 2nv ev o G4690	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	OP+BOODSCHAPPEN-heid, belofte zn, 4nv ev v G1860	LEIDEN, id. gaan wa FE vt act 3 ev G71	DE / HET L 3nv ev m G3588	ISRAEL zo eigen G2474

ΣΩΤΗΡΑ
sōtēra
Redder

REDDER
zn, 4nv ev m
G4990

ΙΗΣΟΥΝ
iēsoun
Jezus

JEZUS, Jozua
zn 4nv ev m
G2424

Hnd 13:24	ΠΡΟΚΗΡΥΞΑΝΤΟΣ prokēruxantos van-tevoren-proclamerende	ΙΩΑΝΝΟΥ iōannou Johannes	ΠΡΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ pro prosōpou voor voór gezicht	ΤΗΣ tēs van-de	ΕΙΣΟΔΟΥ eisodou entree	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΒΑΠΤΙΣΜΑ baptisma doop	
	VOOR+PROCLAMEREN, tevoren-proclameren wd FE -- act 2nv ev m G4296	JOHANNES zn 2nv ev m G2491	VOOR vzt G4253	NAARTOE+BLIKKENDE, gezicht, oppervlakte zn, 2nv ev o G4383	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	TOT-IN+WEG, entree zn, 2nv ev v G1529	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	DOMPELING-resultaat, doop zn, 4nv ev o G908

ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ metanoiās van-bezinning	ΠΑΝΤΙ panti aan-al	ΤΩ tō het	ΛΑΩ laō volk	ΙΣΡΑΗΛ israēl van-Israël
MET+DENKEN=heid, na-DENKing, bezinning zn, 2nv ev v G3341	ALLES, elk bn 3nv ev m G3956	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	VOLK zn, 3nv ev m G2992	ISRAEL zo eigen G2474

Hnd 13:25	ΩΣ hōs als	ΔΕ de echter	ΕΠΛΗΡΟΥ eplērou vervulde	ΙΩΑΝΝΗΣ iōannēs Johannes	ΤΟΝ ton de	ΔΡΟΜΟΝ dromon loopbaan	ΕΛΕΓΕΝ elegen hij-zei	ΤΙ ti wat ?	ΕΜΕ eme mij
	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	ECHTER vgw G1161	VULLEN=veroorzaken, vullen, vervullen, vol-maken wa FE vt act 3 ev G4137	JOHANNES zn 1nv ev m G2491	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	LOPEND, loopbaan zn, 4nv ev m G1408	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G3004	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? G5100	IK, mij vp 1 4nv ev G1691

ΥΠΟΝΟΕΙΤΕ huponoeite jullie-vermoeden	ΕΙΝΑΙ einai te-zijn	ΟΥΚ ouk niet	ΕΙΜΙ eimi ben	ΕΓΩ egō ik	ΑΛΛ all maar	ΙΔΟΥ idou neem-waar !	ΕΡΧΕΤΑΙ erchetai komt	ΜΕΤ met na	ΕΜΕ eme mij	ΟΥ hou van-wie	ΟΥΚ ouk niet
ONDER+DENKEN, vermoeden wa HO tt act 2 mv G5282	ZIJN wo FE -- act G1511 (G1510)	NIET bijw ontk abs G3756	ZIJN wa HO tt act 1 ev G1510	IK, mij vp 1 1nv ev G1473	ANDER, maar vgw G235	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	KOMEN wa HO tt mid 3 ev G2064	MET (2), na (4) vzt G3326	IK, mij vp 1 4nv ev G1691	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev m G3739	NIET bijw ontk abs G3756

ΕΙΜΙ eimi ik-ben	ΑΣΙΟΣ axios waardig	ΤΟ to het	ΥΠΟΔΗΜΑ hupodēma shoetisel	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΟΔΩΝ podōn voeten	ΛΥΣΑΙ lusai los-te-maken
ZIJN wa HO tt act 1 ev G1510	WAARDIG bn 1nv ev m G514	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	ONDER+BINDEN+resultaat, schoetisel zn, 4nv ev o G5266	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	VOET zn, 2nv mv m G4228	LOSMAKEN, ontbinden, afbreken wo FE -- act G3089

Hnd 13:26	ΑΝΔΡΕΣ andres mannen !	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΥΙΟΙ huioi zonen !	ΓΕΝΟΥΣ genous van-ras	ΑΒΡΑΑΜ abraam van-Abraham	ΚΑΙ ΟΙ kai hoi en degenen	ΕΝ en in	ΥΜΙΝ humin jullie	ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ phoboumenoi vrezende	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon theon	
	MAN zn, 5nv mv m G435	GELUKTJIDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 5nv mv m G80	ZOON zn, 5nv mv m G5207	WORDENDE, soort, ras zn, 2nv ev o G1085	ABRAHAM zo eigen G11	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	IN vzt G1722	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	VREZEN wd HO tt mid 1nv mv m G5399	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316

ΗΜΙΝ hēmin aan-ons	Ο ho het	ΛΟΓΟΣ logos woord	ΤΗΣ tēs van-de	ΣΩΤΗΡΙΑΣ sōtērias redding	ΤΑΥΤΗΣ tautēs dit	ΕΞΑΠΕΣΤΑΛΗ exapestalē werd-gedelegeerd
WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 1nv ev m G3056	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	REDDEN=heid, redding zn, 2nv ev v G4991	DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev v G3778	UIT+VANAF+STELLEN, delegeren, wegsturen wa FE vt pas 3 ev G1821

Hnd 13:27	ΟΙ hoi degenen	ΓΑΡ gar want	ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ katoikountes wonende	ΕΝ en in	ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierusalēm Jeruzalem	ΚΑΙ ΟΙ kai hoi en de	ΑΡΧΟΝΤΕΣ archontes oversten	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	
	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	NEERWAARTS+HUIZEN, wonen wd HO tt act 1nv mv m G2730	IN vzt G1722	JERUZALEM zo eigen G2419	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	OORSPRONG+ZIJNDE, overste, bestuurder zn, 1nv mv m G758	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846

ΤΟΥΤΟΝ touton deze	ΑΓΝΟΗΣΑΝΤΕΣ agnoēsantes onwetend-zijnde	ΚΑΙ ΤΑΣ kai tas en de	ΦΩΝΑΣ phōnas stemmen	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΡΟΦΗΤΩΝ prophētōn profeten	ΤΑΣ tas de	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΠΑΝ pan elke	ΣΑΒΒΑΤΟΝ sabbaton sabbat	
DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126	ON+KENNEN, onwetend-zijn, onbekend-zijn wd FE -- act 1nv mv m G50	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 4nv mv v G3588	GELUID, stem zn, 4nv mv v G5456	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	VOOR+MET+NADRUK-ZEGGER, profet zn, 2nv mv m G4396	DE / HET L_ 4nv mv v G3588	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	ALLES, elk bn 4nv ev o G3956	SABBAT zn 4nv ev o G4521

ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΑΣ anaginōskomenas gelezen-wordende	ΚΡΙΝΑΝΤΕΣ krinantes oordelende	ΕΠΛΗΡΩΣΑΝ eplērōsan zij-vervullen
OPWAARTS+KENNEN, lezen wd HO tt mid 4nv mv v G314	OORDELEN wd FE -- act 1nv mv m G2919	VULLEN=veroorzaken, vullen, vervullen, vol-maken wa FE -- act 3 mv G4137

Hnd 13:28	ΚΑΙ ΜΗΔΕΜΙΑΝ kai mēdemian en geen-enkele	ΑΙΤΙΑΝ aitian reden	ΘΑΝΑΤΟΥ thanatou van-dood	ΕΥΡΟΝΤΕΣ heurontes vindende	ΗΤΗΣΑΝΤΟ ētēsanto zij-verzoeken	ΠΕΙΛΑΤΟΝ peilaton Pilatus	
	EN, ook vgw G2532	TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 4nv ev v G3367	VERZOEK=heid, reden, verhouding zn, 4nv ev v G156	GESTORVEN=heid, dood zn, 2nv ev m G2288	VINDEN wd HO tt act 1nv mv m G2147	VERZOEKEN wa FE -- mid 3 mv G154	PILATUS zn, 4nv ev m G4091

ΑΝΑΙΡΕΘΗΝΑΙ anairēthēnai om-uit-de-weg-geruimd-te-worden	ΑΥΤΟΝ auton hem
OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wo FE -- pas G337	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Hnd 13:29	ΩΣ hōs als	ΔΕ de echter	ΕΤΕΛΕΣΑΝ etelesan zij-brengen-tot-een-einde	ΠΑΝΤΑ ΤΑ panta ta alle de-dingen	ΠΕΡΙ peri aangaande	ΑΥΤΟΥ autou hem	ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ gegrammena geschreven-zijnde	
	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	ECHTER vgw G1161	BEEINDIGEN, tot-een-einde-brengen, belasting-betalen, voldoen wa FE -- act 3 mv G5055	ALLES, elk bn 4nv mv o G3956	DE / HET L_ 4nv mv o G3588	RONDOM, om, aangaaende vzt G4012	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	SCHRIJVEN wd HV tt mid 4nv mv o G1125

ΚΑΘΕΛΟΝΤΕΣ kathelontes eraf-halende	ΑΠΟ apo van-af	ΤΟΥ tou het	ΣΥΛΟΥ xulou hout	ΕΘΗΚΑΝ ethēkan "zij-plaatsen	ΕΙΣ eis tot-in	ΜΝΗΜΕΙΟΝ mnēmeion grafgewelf
NEERWAARTS+HEFFEN, neerhalen, eraf-halen wd HO tt act 1nv mv m G2507	VANAF vzt G575	DE / HET L 2nv ev o G3588	HOUT, stok zn, 2nv ev o G3586	PLAATSEN wa FV -- act 3 mv G5087	TOT-IN vzt G1519	HERINNERING-ig, grafgewelf zn, 4nv ev o G3419

Hnd 13:30	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΘΕΟΣ theos God	ΗΓΕΙΡΕΝ ēgeiren wekt	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΚ ek van-uit	ΝΕΚΡΩΝ nekrōn doden
	DE / HET L 2nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	WEKKEN, ontwakken, <i>id.</i> doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhalen wa FE -- act 3 ev G1453	ZELF, <i>id.</i> hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	VAN-UIT vzt G1537	DODE bn 2nv mv m G3498

Hnd 13:31	ΟC hos die	ΩΦΘΗ ōphthē werd-gezien	ΕΠΙ epi op	ΗΜΕΡΑC hēmeras dagen	ΠΛΕΙΟΥC pleiuous meerdere	ΤΟΙC tois aan-degenen	CΥΝΑΝΑΒΑC ΙΝ sunanabasin samen-opgaande	ΑΥΤΩ autō met-hem	ΑΠΟ apo van-af
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	BLIKKEN, zien wa FE vt pas 3 ev G3700	OP vzt G1909	DAG zn, 4nv mv v G2250	MEER, meerderheid, meerdere bn 4nv mv v vergr G4119	DE / HET L 3nv mv m G3588	SAMEN+OPWAARTS+STAPPEN, samen-opgaan wd FE -- act 3nv mv m G4872	ZELF, <i>id.</i> hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	VANAF vzt G575

ΤΗC tēs het	ΓΑΛΙΛΑΙΑC galilaias Galilea	ΕΙC eis tot-in	ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ ierousalēm Jeruzalem	ΟΙΤΙΝΕC hoitines die ^e	ΝΥΝ nun nu	ΕΙCΙΝ eisin zijn	ΜΑΡΤΥΡΕC martures getuigen	ΑΥΤΟΥ autou van-hem
DE / HET L 2nv ev v G3588	GALILEA zn, 2nv ev v G1056	TOT-IN vzt G1519	JERUZALEM zo eigen G2419	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook G3748	NU, huidige bijw G3568	ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)	MARKEERDER, getuige zn, 1nv mv m G3144	ZELF, <i>id.</i> hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

ΠΡΟC pros naar-toe	ΤΟΝ ton het	ΛΑΟΝ laon volk
NAARTOE vzt G4314	DE / HET L 4nv ev m G3588	VOLK zn, 4nv ev m G2992

Hnd 13:32	ΚΑΙ kai en	ΗΜΕΙC hēmeis wij	ΥΜΑC humas jullie	ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΘΑ euaggelizometha brenge-niet-goede-bericht~	ΤΗΝ tēn de	ΠΡΟC pros naar-toe	ΤΟΥC tous de	ΠΑΤΕΡΑC pateras vaders	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ epaggelian belofte	ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ genomenēn wordende~
	EN, ook vzt G2532	WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	WEL+BOODSCHAP-maken, het-goede-bericht-brenge wa HO tt mid 1 mv G2097	DE / HET L 4nv ev v G3588	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L 4nv mv m G3588	VADER zn, 4nv mv m G3962	OP+BOODSCHAPPEN-heid, belofte zn, 4nv ev v G1860	WORDEN wd HO tt mid 4nv ev v G1096

Hnd 13:33	ΟΤΙ hoti dat	ΤΑΥΤΗΝ tautēn deze	Ο ho de	ΘΕΟC theos God	ΕΚΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝ ekpeplērōken heeft-volledig-gevuld	ΤΟΙC tois aan-de	ΤΕΚΝΟΙC teknois kinderen	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΑΝΑCΤΗCΑC anastēsas doende-opstaan	ΙΗCΟΥΝ iēsoun Jezus	ΩC hōs zoals	ΚΑΙ kai ook
	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778	DE / HET L 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	UIT+VULLEN, volledig-gevullen wa HV tt act 3 ev G1603	DE / HET L 3nv mv o G3588	VOORTGEBRACHT, kind zn, 3nv mv o G5043	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	OPWAARTS+STAAN, opstaan wd FE -- act 1nv ev m G450	JEZUS, Jozua zn 4nv ev m G2424	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	EN, ook vgw G2532

ΕΝ en	ΤΩ tō in	ΨΑΛΜΩ psalmō psalm	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai is-geschreven~	ΤΩ tō de	ΠΡΩΤΩ prōtō eerste	ΥΙΟC huios Zoon	ΜΟΥ mou van-mij	ΕΙ ei ben	CΥ su jij	ΕΓΩ egō ik	CΗΜΕΡΟΝ chēmeron vandaag
IN G1722	DE / HET L 3nv ev m G3588	STRElend, tokkelend, lied-met-een-snaarinstrument, psalm zn, 3nv ev m G5568	SCHRIJVEN wa HV tt mid 3 ev G1125	DE / HET L 3nv ev m G3588	VOOR-meeste, eerste, voornaamste bn 3nv ev o overtr G4413	ZOON zn, 1nv ev m G5207	IK, mij vp 1 2nv ev G3450	ZIJN wa HO tt act 2 ev G1488 (G1510)	JIJ, jou vp 2 1nv ev G4771	IK, mij vp 1 1nv ev G1473	DAG, vandaag bijw G4594

ΓΕΓΕΝΝΗΚΑ gegennēka heb-verwekt	CΕ se jou
WORDEN, verwekken, baren, geboren-worden wa HV tt act 1 ev G1080	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571

Hnd 13:34	ΟΤΙ hoti dat	ΔΕ de echter	ΑΝΕCΤΗCΕΝ anestēsen hij-doet-opstaan	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΚ ek van-uit	ΝΕΚΡΩΝ nekrōn doden	ΜΗΚΕΤΙ mēketi niet-meer	ΜΕΛΛΟΝΤΑ mellonta op-het-punt-staande
	WELK+ENIG, dat vgw G3754	ECHTER vgw G1161	OPWAARTS+STAAN, opstaan wa FE -- act 3 ev G450	ZELF, <i>id.</i> hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	VAN-UIT vzt G1537	DODE bn 2nv mv m G3498	TOCH-NIET+NIET-NOG, niet-meer bijw G3371	OP-HET-PUNT-STAAN wd HO tt act 4nv ev m G3195

ΥΠΟCΤΡΕΦΕΙΝ hupostrephein terug-te-keren	ΕΙC eis tot-in	ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ diaphthoran ontbinding	ΟΥΤΩC houtōs zó	ΕΙΡΗΚΕΝ eirēken hij-heeft-uitgesproken	ΟΤΙ hoti dat	ΔΩCΩ dōsō ik-zal-geven	ΥΜΙΝ humin aan-jullie	ΤΑ ta de	ΟCΙΑ hosia rechtschapeneden
ONDER+KEREN, terugkeren wo HO tt act G5290	TOT-IN vzt G1519	DOOR+BEDERF, ontbinding zn, 4nv ev v G1312	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	STROMEN, uitspreken wa HV tt act 3 ev G2046	WELK+ENIG, dat vgw G3754	GEVEN wa HO tt act 1 ev G1325	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	DE / HET L 4nv mv o G3588	RECHTSCHAPEN bn/zn 4nv mv o G3741

ΔΑΥΕΙΔ daueid van-David	ΤΑ ta de	ΠΙCΤΑ pista betrouwbare
DAVID zo eigen G1138	DE / HET L 4nv mv o G3588	GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn 4nv mv o G4103

Hnd 13:35	ΔΙΟΤΙ dioti omdat-namelijk	ΚΑΙ kai ook	ΕΝ en in	ΕΤΕΡΩ heterō andere ^s	ΛΕΓΕΙ legei hij-zegt	ΟΥ ou niet	ΔΩCΕΙC dōseis jij-zal-geven	ΤΟΝ ton de	ΟCΙΟΝ hosion rechtschapene	CΟΥ sou van-jou	ΙΔΕΙΝ idein waar-te-nemen
	DOOR+WELK+ENIG, DOOR-dat, omdat-namelijk vgw G1360	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	VERSCILLENDE, <i>id.</i> ander ^s bn 3nv ev m G2087	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004	NIET bijw ontk abs G3756	GEVEN wa HO tt act 2 ev G1325	DE / HET L 4nv ev m G3588	RECHTSCHAPEN bn/zn 4nv ev m G3741	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675	WAARNEMEN wo HO tt act G1492

ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ diaphthoran ontbinding

DOOR+BEDERF, ontbinding
zn, 4nv ev v
G1312

Hnd 13:36	ΔΑΥΕΙΔ dauēid David	ΜΕΝ men inderdaad	ΓΑΡ gar want	ΙΔΙΑ idia voor-eigen	ΓΕΝΕΑ genea generatie	ΥΠΗΡΕΤΗΣΑΣ hupēretēsās assisterende	ΤΗ tē in-de	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΒΟΥΛΗ boulē raad	ΕΚΟΙΜΗΘΗ ekoimēthē werd-ter-ruste-gelegd
	DAVID zo eigen G1138	INDERDAAD part G3303	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	EIGEN bn 3nv ev v G2398	WORDENDE, generatie zn, 3nv ev v G1074	ONDER+ROEIEN, assisterende wd FE -- act 1nv ev m G5256	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	RAAD zn, 3nv ev v G1012	LIGGEN-veroorzaken, ter-ruste-leggen wa FE vt pas 3 ev G2837

ΚΑΙ kai en	ΠΡΟΣΕΤΕΘΗ prosetethē werd-toegevoegd	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟΥΣ tous de	ΠΑΤΕΡΑΣ pateras vaders	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΚΑΙ kai en	ΕΙΔΕΝ eiden hij-nam-waar	ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ diaphthoran ontbinding
EN, ook vgw G2532	NAARTOE+PLAATSSEN, toevoegen wa FE vt pas 3 ev G4369	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	VADER zn, 4nv mv m G3962	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wa FE vt act 3 ev G1492	DOOR+BEDERF, ontbinding zn, 4nv ev v G1312

Hnd 13:37	ΟΝ hon die	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΗΓΕΙΡΕΝ ēgeiren wekt	ΟΥΚ ouk niet	ΕΙΔΕΝ eiden nam-waar	ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ diaphthoran ontbinding
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	WEKKEN, ontwakēn, id. doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhalen id. doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhalen wa FE -- act 3 ev G1453	NIET bijw ontk abs G3756	WAARNEMEN wa FE vt act 3 ev G1492	DOOR+BEDERF, ontbinding zn, 4nv ev v G1312

Hnd 13:38	ΓΝΩΣΤΟΝ gnōston bekend	ΟΥΝ oun dan	ΕΣΤΩ estō laat-het-zijn !	ΥΜΙΝ humin aan-jullie	ΑΝΔΡΕΣ andres mannen !	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΟΤΙ hoti dat	ΔΙΑ dia door	ΤΟΥΤΟΥ toutou deze	ΥΜΙΝ humin aan-jullie
	GEKEND, bekend bn 1nv ev o G1110	DAN vgw G3767	ZIJN wg HO tt act 3 ev G2077 (G1510)	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	MAN zn, 5nv mv m G435	GELIJKTUDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 5nv mv m G80	WELK+ENIG, dat vzt G3754	DOOR (2), vanwege (4) G1223	DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev m G5127	JULLIE vp 2 3nv mv G5213

ΑΦΕΣΙΣ aphesis het-laten-gaan	ΑΜΑΡΤΙΩΝ hamartiōn van-zonden	ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΤΑΙ kataggellētai wordt-aangekondigd~
VANAF+LATING, het-laten-gaan zn, 1nv ev v G859	ON+GEMARKEERDheid, (doel)-missie, zonde zn, 2nv mv v G266	NEERWAARTS+BOODSCHAPPEN, aankondigen wa HO tt mid 3 ev G2605

Hnd 13:39	ΚΑΙ ΑΠΟ kai apo van-af	ΠΑΝΤΩΝ pantōn alle-dingen	ΩΝ hōn waarvan	ΟΥΚ ouk niet	ΗΔΥΝΗΘΗΤΕ ēdunēthēte edunie-konden	ΕΝ en in	ΝΟΜΩ nomō wet	ΜΩΥΣΕΩΣ mōuseōs van-Mozes	ΔΙΚΑΙΩΘΗΝΑΙ dikaiōthēnai gerechtvaardigd-worden	ΕΝ en in
EN, ook vgw G2532	VANAF vzt G575	ALLES, elk bn 2nv mv o G3956	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv mv o G3739	NIET bijw ontk abs G3756	VERMOGEN, kunnen wa FE vt pas 2 mv G1410	IN vzt G1722	WET zn, 3nv ev m G3551	MOZES zn 2nv ev m G3475	RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtvaardigen wa FE -- pas G1344	IN vzt G1722

ΤΟΥΤΩ toutō deze	ΠΑΣ pas elke	Ο ho degene	ΠΙΣΤΕΥΩΝ pisteuōn gelovende	ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ dikaioutai wordt-gerechtvaardigd~
DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev m G5129	ALLES, elk bn 1nv ev m G3956	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	GELOVEN, loevertrouwen wd HO tt act 1nv ev m G4100	RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtvaardigen wa HO tt mid 3 ev G1344

Hnd 13:40	ΒΛΕΠΕΤΕ blepete kijkt-uit !	ΟΥΝ ΜΗ oun mē dan toch-niet	ΕΠΕΛΘΗ epelthē dat-het-zal-komen-op	ΕΦ eph op	ΥΜΑΣ humas jullie	ΤΟ to het	ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ eirēmenon uitgesproken-zijnde~	ΕΝ en in	ΤΟΙΣ tois de	
	WERPEN+BLIK, kijken, bekijken, uitkijken wg HO tt act 2 mv G991	DAN vgw G3767	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	OP+KOMEN, komen-op, komen-over, overvallen ww ^o HO tt act 3 ev G1904	OP vzt G1909	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	STROMEN, uitspreken wd HV tt mid 4nv ev o G2046	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv mv m G3588

ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ prophētais profeten

VOOR+MET-NADRIJK-ZEGGer, profetē
zn, 3nv mv m
G4396

Hnd 13:41	ΙΔΕΤΕ idete neemt-waar !	ΟΙ hoi de	ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΤΑΙ kataphronētai verachters	ΚΑΙ kai en	ΘΑΥΜΑΣΑΤΕ thaumasate verwondert-jullie !	ΚΑΙ kai en	ΑΦΑΝΙΣΘΗΤΕ aphanisthēte verdwijnt !	ΟΤΙ hoti dat	ΕΡΓΟΝ ergon werk
	WAARNEMEN wg HO tt act 2 mv G1492	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	NEERWAARTS+GEZINDE, verachter zn, 1nv mv m G2707	EN, ook vgw G2532	ZICH-VERWONDEREN wg FE tt act 2 mv G2296	EN, ook vgw G2532	ON+VERSCHIJNEN-maken, verdwijnen, onherkenbaar-maken wg HO tt pas 2 mv G853	WELK+ENIG, dat vgw G3754	WERK zn, 4nv ev o G2041

ΕΡΓΑΖΟΜΑΙ ergazomai werk~	ΕΓΩ egō ik	ΕΝ en in	ΤΑΙΣ tais de	ΗΜΕΡΑΙΣ hēmerais dagen	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΕΡΓΟΝ ergon werk	Ο ho dat	ΟΥ ou niet	ΜΗ mē toch-niet	ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ pisteusēte dat-jullie-zouden-geloven
WERKEN wa HO tt mid 1 ev G2038	IK, mij vp 1 1nv ev G1473	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv mv v G3588	DAG zn, 3nv mv v G2250	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	WERK zn, 4nv ev o G2041	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739	NIET bijw ontk abs G3756-G3364	TOCH-NIET part ontk vwd G3361-G3364	GELOVEN, loevertrouwen ww ^o HO tt act 2 mv G4100

ΕΑΝ ean in-het-geval-dat	ΤΙΣ tis iemand	ΕΚΔΙΗΓΗΤΑΙ ekdiēgētai dat-hij-gedetailleerd-zal-vertellen~	ΥΜΙΝ humin aan-jullie
INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100	UIT+DOOR+LEIDEN, gedetailleerd-vertellen ww ^o HO tt mid 3 ev G1555	JULLIE vp 2 3nv mv G5213

Hnd 13:42	ΕΞΙΟΝΤΩΝ exiontōn 'van-buiten-zijnde	ΔΕ de echter	ΑΥΤΩΝ autōn hen	ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ parekaloun zij-riepen-op	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟ to de	ΜΕΤΑΞΥ metaxu tussen	ΣΑΒΒΑΤΟΝ sabbaton sabbat	ΛΑΛΗΘΗΝΑΙ lalēthēnai gesproken-te-woorden
	UIT+ZIJN, weg-zijn, buiten-zijn wd HO tt act 2nv mv m G1826	ECHTER vgw G1161	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	NAAST+ROEPIEN, oproepen, bemoedigen wa FE vt act 3 mv G3870	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	MET, tussen bijw G3342	SABBAT zn 4nv ev o G4521	SPREKEN wo FE -- pas G2980

ΑΥΤΟΙΣ autois tot-hen	ΤΑ ta de	ΡΗΜΑΤΑ rēmata uitspraken	ΤΑΥΤΑ tauta deze
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	DE / HET L_1nv mv o G3588	STROMEN+resultaat, uitspraak zn, 1nv mv o G4487	DE+ZELF, deze, dit va 1nv mv o G5023

Hnd 13:43	ΛΥΘΕΙΧΘ lutheisēs 'van-ontbonden-wordende	ΔΕ de echter	ΤΗΣ tēs de	ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ sunagōgēs synagoge	ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ēkolouthēsan volgen	ΠΟΛΛΟΙ polloi velen	ΤΩΝ tōn van-de	ΙΟΥΔΑΙΩΝ ioudaïōn Joden	ΚΑΙ ΤΩΝ kai tōn en van-de
	LOSMAKEN, ontbinden, afbreken wd HO tt pas 2nv ev v G3089	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_2nv ev v G3588	SAMEN+LEIDing, synagoge zn, 2nv ev v G4864	ON+VOEGEN+PLAATSEN, volgen wa FE -- act 3 mv G190	VEEL, talrijk bn 1nv mv m G4183	DE / HET L_2nv mv m G3588	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 2nv mv m G2453	EN, ook vgw G2532

ΣΕΒΟΜΕΝΩΝ sebomenōn 'vererende~	ΠΡΟΧΑΥΤΩΝ prosēlutōn Toegetreden	ΤΩ tō de	ΠΑΥΛΩ paulō Paulus	ΚΑΙ ΤΩ kai tō en de	ΒΑΡΝΑΒΑ barnaba Barnabas	ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines die^e	ΠΡΟΣΛΑΛΟΥΝΤΕΣ proslalountes 'toe-sprekende	
VEREREN wd HO tt mid 2nv mv m G4576	NAARTOE+GEKOMEN, Toegetredene zn, 2nv mv m G4339	DE / HET L_3nv ev m G3588	PAULUS zn, 3nv ev m G3972	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_3nv ev m G3588	BARNABAS zn, 3nv ev m G921	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook vo 1nv mv m G3748	NAARTOE+SPREKEN, toespreken wd HO tt act 1nv mv m G4354

ΑΥΤΟΙΣ autois hen	ΕΠΕΙΘΟΝ epeithon overreedden	ΑΥΤΟΥΣ autous hen	ΠΡΟΣΜΕΝΕΙΝ prosmenein 'om-te-blijven-bij	ΤΗ tē de	ΧΑΡΙΤΙ chariti genade	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wa FE vt act 3 mv G3982	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	NAARTOE+BLIJVEN, blijven-bij wo HO tt act G4357	DE / HET L_3nv ev v G3588	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn, 3nv ev v G5485	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316

Hnd 13:44	ΤΩ tō in-de	ΔΕ de echter	ΕΡΧΟΜΕΝΩ erchomenō 'komende~	ΣΑΒΒΑΤΩ sabbatō sabbat	ΣΧΕΔΟΝ schedon bijna	ΠΑΣΑ pasa alle	Η hē de	ΠΟΛΙΣ polis stad	ΣΥΝΗΧΘΗ sunēchthē werd-verzameld	ΑΚΟΥΣΑΙ akousai om-te-horen	ΤΟΝ ton het
	DE / HET L_3nv ev o G3588	ECHTER vgw G1161	KOMEN wd HO tt mid 3nv ev o G2064	SABBAT zn 3nv ev o G4521	BIJNA bijw G4975	ALLES, elk bn 1nv ev v G3956	DE / HET L_1nv ev v G3588	VEEL, stad zn, 1nv ev v G4172	SAMEN+LEIDEN, verzamelen, in-huis-nemen wa FE vt pas 3 ev G4863	HOREN wo FE -- act G191	DE / HET L_4nv ev m G3588

ΛΟΓΟΝ logon woord	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer
LEGGENDE, zeggende, woord zn, 4nv ev m G3056	DE / HET L_2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962

Hnd 13:45	ΙΔΟΝΤΕΣ idontes 'waarnemende	ΔΕ de echter	ΟΙ hoi de	ΙΟΥΔΑΙΟΙ ioudaioi Joden	ΤΟΥΣ tous de	ΟΧΛΟΥΣ ochlous scharen	ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ eplēsthēsan zij-worden-ervuld	ΖΗΛΟΥ zēlou van-jaloezie	ΚΑΙ kai en
	WAARNEMEN wd HO tt act 1nv mv m G1492	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_1nv mv m G3588	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 1nv mv m G2453	DE / HET L_4nv mv m G3588	SCHARE zn, 4nv mv m G3793	VULLEN, vervullen wa FE -- pas 3 mv G4130	KOKEND, felheid, geestdrift, jaloezie zn, 2nv ev m G2205	EN, ook vgw G2532

ΑΝΤΕΛΕΓΟΝ antelegon zij-spraken-tegen	ΤΟΙΣ tois de-dingen	ΥΠΟ hupo onder	ΠΑΥΛΟΥ paulou Paulus	ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΙΣ laloumenois 'gesproken-wordende~	ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ blasphēmountes 'lasterende
IN-PLAATS+VAN+LEGGEN, tegen-spreken, weerspreken wa FE vt act 3 mv G483	DE / HET L_3nv mv o G3588	ONDER vzt G5259	PAULUS zn, 2nv ev m G3972	SPREKEN wd HO tt mid 3nv mv o G2980	SCHADE+MET-NADRUK-ZEGGEN, lasteren wd HO tt act 1nv mv m G987

Hnd 13:46	ΠΑΡΡΗΣΙΑΣΑΜΕΝΟΙ parrēsiasamenoī 'vrijmoedig-zijnde~	ΤΕ te bovendien	Ο ho de	ΠΑΥΛΟΣ paulos Paulus	ΚΑΙ Ο kai ho en de	ΒΑΡΝΑΒΑΣ barnabas Barnabas	ΕΙΠΑΝ eipan zeggen	ΥΜΙΝ humin tot-jullie	ΗΝ ēn het-was	
	ALLES+STROMEN, vrijmoedig-zijn wd FE -- mid 1nv mv m G3955	BOVENDIEN part G5037	DE / HET L_1nv ev m G3588	PAULUS zn, 1nv ev m G3972	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev m G3588	BARNABAS zn, 1nv ev m G921	LEGGEN, zeggen wa FE -- act 3 mv G2036	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)

ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ anagkaion noodzakelijk	ΠΡΩΤΟΝ prōton eerst	ΛΑΛΗΘΗΝΑΙ lalēthēnai gesproken-te-woorden	ΤΟΝ ton het	ΛΟΓΟΝ logon woord	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΕΠΕΙΔΗ epeidē daar-immers	ΔΕ de echter
OPWAARTS+SAMENGEDRUKT, noodzakelijk, intiem bn 1nv ev o G316	VOOR-meeste, eerste bijw overfr G4412	SPREKEN wo FE -- pas G2980	DE / HET L_4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 4nv ev m G3056	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	OP+INDIEN+BINDEN, daar-immers vgw G1894	ECHTER vgw G1161

ΑΠΘΘΕΙΧΘΑΙ apōtheisthai 'weg-stoten~	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΚΑΙ kai en	ΟΥΚ ouk niet	ΑΞΙΟΥΣ axious waardig	ΚΡΙΝΕΤΑΙ krinetai 'het-wordt-geoordeeld~	ΕΑΥΤΟΥΣ heautous julliezelf	ΤΗΣ tēs van-het	ΑΙΩΝΙΟΥ aiōniou aeonische
VANAF+STOTEN, wegstoten wo HO tt mid G683	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	WAARDIG bn 4nv mv m G514	OORDELEN wa HO tt mid 3 ev G2919	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 2 4nv mv m G1438	DE / HET L_2nv ev v G3588	ON+INDIEN+ZUNDE-ig, steeds+ZUNDE-ig, aeonisch bn 2nv ev v G166

ΖΩΗΣ zōēs leven	ΙΔΟΥ idou 'neem-waar !	ΣΤΡΕΦΟΜΕΘΑ strophometha 'wij-keren-ons~	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΑ ta de	ΕΘΝΗ ethnē natiën
LEVEN zn, 2nv ev v G2222	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	KEREN, zich-keren wa HO tt mid 1 mv G4762	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv mv o G3588	NATIE zn, 4nv mv o G1484

Hnd 13:47	ΟΥΤΩΣ houtōs zó	ΓΑΡ gar want	ΕΝΤΕΤΑΛΤΑΙ entetaltai heeft-instructie-gegeven~	ΗΜΙΝ hēmin aan-ons	Ο ho de	ΚΥΡΙΟΣ kyrios Heer	ΤΕΘΕΙΚΑ tetheika ik-heb-geplaatst	ΣΕ se jou	ΕΙΣ eis tot-in	ΦΩΣ phōs licht
	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	IN+BEEINDIGEN, instructie-geven wa HV tt mid 3 ev G1781	WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254	DE / HET L 1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	PLAATSEN wa HV tt act 1 ev G5087	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571	TOT-IN vzt G1519	LICHT zn; 4nv ev o G5457

ΕΘΝΩΝ ethnōn van-natiën	ΤΟΥ tou van-het	ΕΙΝΑΙ einai te-zijn	ΣΕ se jou	ΕΙΣ eis tot-in	ΣΩΤΗΡΙΑΝ sōtērian redding	ΕΩΣ heōs tot	ΕΣΧΑΤΟΥ eschatou laatste	ΤΗΣ tēs van-de	ΓΗΣ gēs aarde
NATIE zn; 2nv mv o G1484	DE / HET L 2nv ev o G3588	ZIJN wo FE -- act G1511 (G1510)	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571	TOT-IN vzt G1519	REDDEN=heid, redding zn; 4nv ev v G4991	TOT, totdat, terwijl vgw G2193	LAATSTE bn/zn 2nv ev o G2078	DE / HET L 2nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 2nv ev v G1093

Hnd 13:48	ΑΚΟΥΟΝΤΑ akouonta horende	ΔΕ de echter	ΤΑ ta de	ΕΘΝΗ ethnē natiën	ΕΧΑΙΡΟΝ echairon zij-verheugden-zich	ΚΑΙ kai en	ΕΔΟΞΑΖΟΝ edoxazon verheerlijkten	ΤΟΝ ton het	ΛΟΓΟΝ logon woord	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΚΑΙ kai en
	HOREN wd HO tt act 1nv mv o G191	ECHTER vgw G1161	DE / HET L 1nv mv o G3588	NATIE zn; 1nv mv o G1484	VREUGDE=hebben, zich-verheugen wa FE vt act 3 mv G5463	EN, ook vgw G2532	TOESCHIJNEN=maken, verheerlijken wa FE vt act 3 mv G1392	DE / HET L 4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 4nv ev m G3056	DE / HET L 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	EN, ook vgw G2532

ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ episteusan zij-geloven	ΟΙ hosoi zovelen-als	ΗΣΑΝ ēsan waren	ΤΕΤΑΓΜΕΝΟΙ tetagmenoi verordend-zijnde~	ΕΙΣ eis tot-in	ΖΩΗΝ zōēn leven	ΑΙΩΝΙΟΝ aiōnion aeonisch
GELOVEN, toevertrouwen wa FE -- act 3 mv G4100	WELK+WELK, zoveel-als vc 1nv mv m G3745	ZIJN wa FE vt act 3 mv G2258 (G1510)	ZETTEN, verordenen wd HV tt mid 1nv mv m G5021	TOT-IN vzt G1519	LEVEN zn; 4nv ev v G2222	ON+INDIEN+ZIJNDE-ig, steeds+ZIJNDE-ig, aeonisch bn 4nv ev v G166

Hnd 13:49	ΔΙΕΦΕΡΕΤΟ diephereto werd-doorheen-gebracht~	ΔΕ de echter	Ο ho het	ΛΟΓΟΣ logos woord	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΚΑΘ kath tegen	ΟΛΗΣ holēs geheel	ΤΗΣ tēs de
	DOOR+BRENGEN, doorheenbrengen, van-(meer)-belang-zijn, te-boven-gaan, rondrijven wa FE vt mid 3 ev G1308	ECHTER vgw G1161	DE / HET L 1nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 1nv ev m G3056	DE / HET L 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	GEHEEL bn 2nv ev v G3650	DE / HET L 2nv ev v G3588

ΧΩΡΑΣ chōras landstreek
RUIMTE, landstreek zn; 2nv ev v G5561

Hnd 13:50	ΟΙ hoi de	ΔΕ de echter	ΙΟΥΔΑΙΟΙ ioudaioi Joden	ΠΑΡΩΤΡΥΝΑΝ parōtrunan stoken-op	ΤΑΣ tas de	ΣΕΒΟΜΕΝΑΣ sebomenas vererende~	ΓΥΝΑΙΚΑΣ gunaikas vrouwen	ΤΑΣ tas de	ΕΥΣΧΗΜΟΝΑΣ euschēmonas achtenswaardige	ΚΑΙ kai en	ΤΟΥΣ tous de
	DE / HET L 1nv mv m G3588	ECHTER vgw G1161	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 1nv mv m G2453	NAAST+AANZETTEN, opstoken wa FE -- act 3 mv G3951	DE / HET L 4nv mv v G3588	VEREREN wd HO tt mid 4nv mv v G4576	VROUW zn 4nv mv v G1135	DE / HET L 4nv mv v G3588	WEL+GEFIGUREERD, achtenswaardig bn 4nv mv v G2158	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 4nv mv m G3588

ΠΡΩΤΟΥΣ prōtous voornaamste-mannen	ΤΗΣ tēs van-de	ΠΟΛΕΩΣ poleōs stad	ΚΑΙ kai en	ΕΠΗΓΕΙΡΑΝ epēgeiran zij-wekken-op	ΔΙΩΓΜΟΝ diōgmon volgving	ΕΠΙ epi op	ΤΟΝ ton de	ΠΑΥΛΟΝ paulon Paulus	ΚΑΙ kai en	ΒΑΡΝΑΒΑΝ barnaban Barnabas	ΚΑΙ kai en
VOOR-meeste, eerste, voornaamste bn/zn 4nv mv m overtr G4413	DE / HET L 2nv ev v G3588	VEEL, stad zn; 2nv ev v G4172	EN, ook vgw G2532	OP+WEKKEN, opwekken wa FE -- act 3 mv G1892	NAJAGing, vervolging zn; 4nv ev m G1375	OP vzt G1909	DE / HET L 4nv ev m G3588	PAULUS zn; 4nv ev m G3972	EN, ook vgw G2532	BARNABAS zn; 4nv ev m G921	EN, ook vgw G2532

ΕΞΕΒΑΛΟΝ exebalon zij-dreven-uit	ΑΥΤΟΥΣ autous hen	ΑΠΟ apo van-af	ΤΩΝ tōn de	ΟΡΙΩΝ horiōn grensgebieden	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen
UIT+WERPEN, uitwerpen, uitdrijven, uithalen wa FE vt act 3 mv G1544	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	VANAF vzt G575	DE / HET L 2nv mv o G3588	ZIEN-ig, grensgebied zn; 2nv mv o G3725	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846

Hnd 13:51	ΟΙ hoi degenen	ΔΕ de echter	ΕΚΤΙΝΑΞΑΜΕΝΟΙ ektinaxamenoi uit-schuddende~	ΤΟΝ ton het	ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ koniorton stof	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΟΔΩΝ podōn voeten	ΕΠ ep op	ΑΥΤΟΥΣ autous hen	ΗΛΘΟΝ ēlthon zij-kwamen	ΕΙΣ eis tot-in
	DE / HET L 1nv mv m G3588	ECHTER vgw G1161	UIT+TRILLEN, uitschudden wd FE -- mid 1nv mv m G1621	DE / HET L 4nv ev m G3588	STOF zn; 4nv ev m G2868	DE / HET L 2nv mv m G3588	VOET zn; 2nv mv m G4228	OP vzt G1909	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	KOMEN wa FE vt act 3 mv G2064	TOT-IN vzt G1519

ΕΙΚΟΝΙΟΝ eikonion Ikonium
IKONIUM zn; 4nv ev o G2430

Hnd 13:52	ΟΙ hoi de	ΤΕ te bovendien	ΜΑΘΗΤΑΙ mathētai leerlingen	ΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ eplērounto werden-ervuld~	ΧΑΡΑΣ charas van-vreugde	ΚΑΙ kai en	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatōs van-geest	ΑΓΙΟΥ hagiou heilige
	DE / HET L 1nv mv m G3588	BOVENDIEN part G5037	LEERDER, leerling zn; 1nv mv m G3101	VULLEN-veroorzaken, vullen, vervullen, vol-maken wa FE vt mid 3 mv G4137	VREUGDE zn; 2nv ev v G5479	EN, ook vgw G2532	BLAZEN=resultaat, windstoot, geest zn; 2nv ev o G4151	HEILIG bn 2nv ev o G40